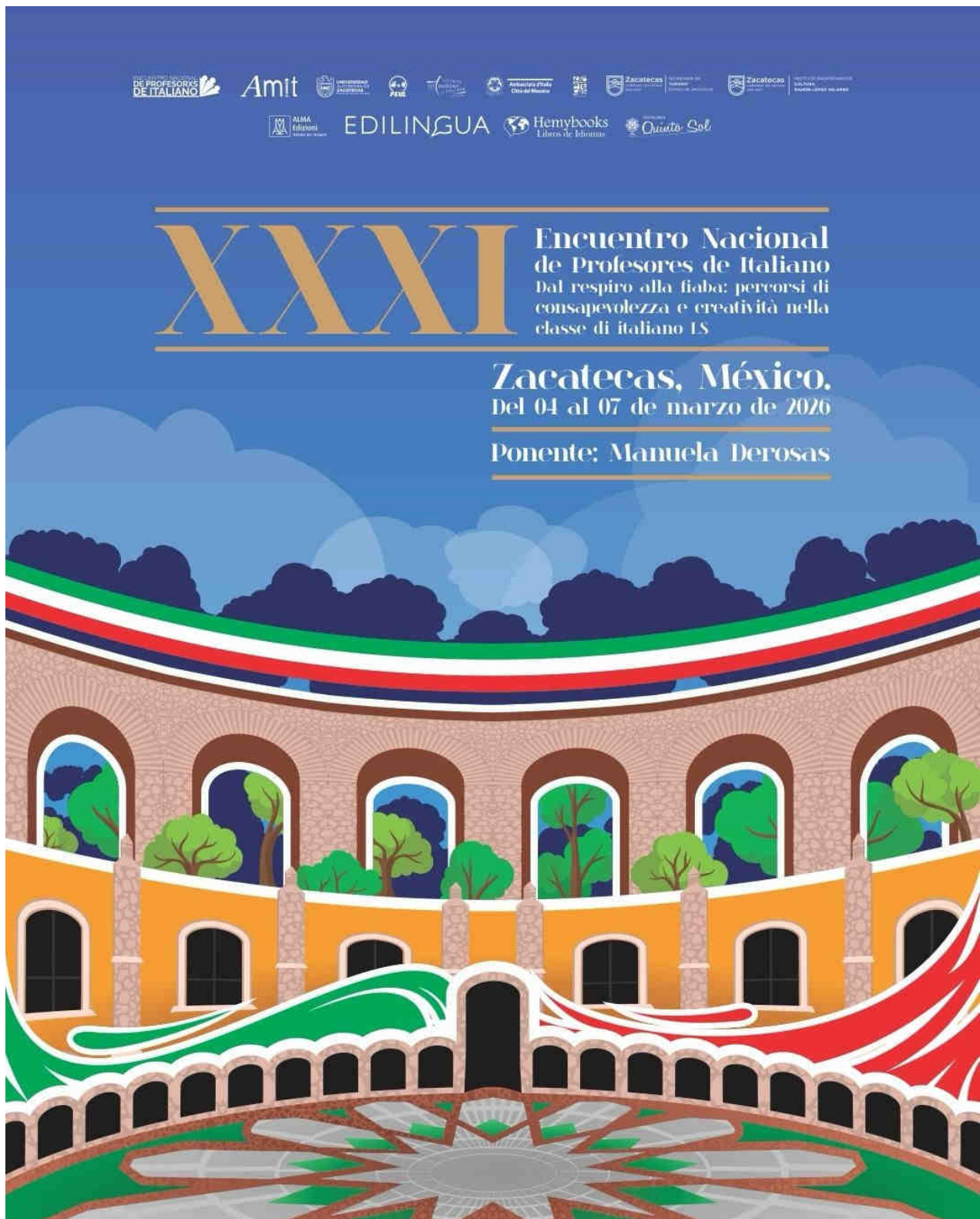


Categoría: 187-Orientación educativa

Publicado: Miércoles, 01 Abril 2026 12:14

Escrito por Gloria De la Garza Solís



Categoría: 187-Orientación educativa
Publicado: Miércoles, 01 Abril 2026 12:14
Escrito por Gloria De la Garza Solis

Los días 4 a 7 de marzo del 2026 se llevó a cabo el XXXI Encuentro Nacional de Profesores de Italiano, organizado por la Asociación México de Italianistas (AMIt) y la Unidad Académica de Cultura de la Universidad Autónoma de Zacatecas.

El evento reunió a docentes en ejercicio, docentes en formación y estudiantes de la lengua-cultura italiana en las instalaciones de la Ciudadela del Arte y del Museo Zacatecano, donde se expusieron interesantes ideas para impartir clases y aprender de manera innovadora ese bello idioma. A continuación, haré una síntesis de las actividades realizadas durante esas intensas jornadas de intercambio académico y estudio.

El uso de fábulas o cuentos de hadas en la clase de lenguas

La actividad central del encuentro fue un curso de actualización impartido por la profesora Manuela Derosas, catedrática italiana que actualmente reside en Francia, con una reconocida trayectoria como profesora de lenguas y formadora de docentes. El título del curso es muy sugerente: *De la respiración a la fábula: rutas de conciencia y creatividad en la clase de italiano lengua extranjera (1)*

La profesora Derosas llevó a cabo un curso-taller en el que los participantes pudieron poner en práctica un rico repertorio de actividades didácticas con el uso de fábulas para las clases de italiano. Retomó la afirmación de Gianni Rodari: "La fábula es materia prima de toda narración y de la escritura" (*la fiaba è materia prima di tutto il narrare e dello scrivere*). Demostró como la fábula no es únicamente un recurso para trabajar con la competencia lectora, sino que puede servir como material para el análisis lingüístico, la adquisición de vocabulario y estímulo para tareas de expresión oral y de escritura.

La experta señaló que la fábula es un género conocido por los estudiantes porque forma parte de una tradición narrativa antigua muy difundida en el mundo y, por ello, quienes aprenden una lengua distinta a la propia sienten confianza de trabajar con esa clase de textos, pues les resulta familiar y al mismo tiempo despierta su curiosidad y puede estimular la creatividad. En una primera fase del

curso, revisó el origen de la fábula como género narrativo y explicó someramente su estructura y funciones a partir de los estudios de Vladimir Propp sobre el folklóre y los cuentos de hadas.

En la segunda fase del taller, Manuela Derosas presentó varias secuencias didácticas diseñadas por ella a partir de fábulas de la recopilación realizada por Italo Calvino sobre algunos relatos de tradición oral de las diferentes regiones de Italia: *Belinda y el Monstruo*, *Juan sin miedo*, *El príncipe cangrejo* y *El pez reluciente*. Las secuencias están organizadas en fichas de trabajo para los estudiantes con preguntas de reflexión previa y preparación a la lectura de los cuentos de hadas, ejercicios de análisis lingüístico, cuestionarios para verificar la comprensión del contenido y actividades de interpretación y recreación de los relatos para cumplir algún propósito comunicativo. La ponente destacó la importancia de que los estudiantes exploren su relación personal con los cuentos de hadas antes de iniciar con la lectura de algún relato particular y también mostró de qué manera puede utilizarse como una herramienta para que el aprendiente profundice en el conocimiento de sí mismo y pueda resolver y expresarse sobre problemas o asuntos de su interés.

Algunas de las técnicas ejemplificadas durante esa jornada de trabajo fueron:

- *Monólogo del silencio*: Inferir lo que los personajes del cuento no dicen.
- *Salto al pasado*: Reconstruir de manera hipotética episodios previos a lo que ocurre en el cuento.
- *Análisis por sustracción*: Eliminar un elemento clave de la historia y proponer alternativas de solución dentro de la trama.
- *Identikit de los personajes*: describir las cualidades físicas y de carácter de los personajes con base en sus acciones en la situación.
- *Entrevista a algún personaje*: tratar de establecer las motivaciones para actuar de cierta manera.
- *Diario del protagonista*: Describir los pensamientos y

sentimientos del personaje principal del cuento.

- *De la fábula a la poesía:* Partir de las palabras más evocadoras y significativas del cuento y utilizarlas para crear una poesía de verso libre.
- *Las palabras que más cuentan:* Identificar los conceptos clave del cuento, ordenarlos por importancia y discutir en grupos las elecciones, para ir reorganizando la escala en relación con los demás.

La tercera fase del taller estuvo dedicada a la revisión de algunas técnicas desarrolladas por Gianni Rodari en su libro *Gramática de la Fantasía*, para fomentar la escritura creativa a partir de cuentos de hadas conocidos por los aprendientes. Aquí los ejemplos:

- *Caperucita Roja en Helicóptero:* Introducir un elemento anómalo en un cuento muy conocido para detonar cambios en la trama.
- *El cuento al revés:* si los personajes buenos se presentan como malos y viceversa, ¿qué efecto tiene en el relato original?
- *Qué sucede después:* imaginar la continuación del cuento de hadas más allá del final tradicional.
- *Ensalada de fábulas:* fantasear con encuentros entre personajes de cuentos diferentes para crear relatos alternativos a la trama original.
- *El relato calcado:* La trama de un cuento se reduce a sus elementos mínimos y luego se expresa de manera abstracta, como en una fórmula: A vive con B encerrada en C, pero un día cuando B está fuera, llega D y A siente curiosidad por ir a E con D.. Sobre ese esquema se recompone una nueva historia.

Pedagogía contemplativa

A lo largo de las tres jornadas del curso, la profesora Derosas fue intercalando también ejercicios de respiración y relajación, para ilustrar cómo contribuyen a crear un ambiente más propicio para el aprendizaje, en cuanto favorecen la concentración, reducen el filtro afectivo que supone enfrentarse a una lengua diferente a la propia y pueden aumentar la sensación de bienestar del docente y los estudiantes en la clase.

Manuela Derosas ha adaptado técnicas derivadas de Mindfulness o conciencia plena, para aplicarlas en clase como parte de una educación integral, ya que pueden brindar los siguientes beneficios:

- Una habilidad para la vida que favorece la salud mental
- Conciencia de sí mismo, lo cual permite la observación de lo que le sucede internamente en cada situación, lo que repercute en una mejor gestión de las emociones, empatía, pensamiento crítico y soluciones creativas en la toma de decisiones.
- Sentido de eficacia, autorregulación y atención oportuna al desgaste físico y emocional.

La introducción de esta práctica en el aula puede enfrentar algunas objeciones:

- Dudas conceptuales sobre su fundamento científico
- Percepción de pérdida de tiempo o escasa utilidad para el aprendizaje de los contenidos del curso
- Incomodidad corporal o emocional
- Sensación de incompatibilidad con creencias personales o religiosas.

Ciertamente, los docentes que deseen adoptar esas prácticas en sus grupos, requieren cierto entrenamiento sobre la modelación de la voz, el ritmo del habla, así como la claridad y simplicidad de las indicaciones para los estudiantes, con un lenguaje propositivo que les

brinde un entorno seguro.

La profesora Derosas trabaja con lo que denomina una pedagogía contemplativa, en la que procura integrar las diversas dimensiones del aprendizaje: cognitivo, corporal, afectivo y espiritual. Las prácticas de respiración y relajación, así como el uso de las fábulas permiten crear condiciones de aprendizaje en que el estudiante de lenguas esté más consciente de sí mismo y del entorno, a fin de que se enfoque de manera más productiva y satisfactoria en lo que necesita y le interesa aprender.

Manuela Derosas comentó que está preparando la publicación de un libro donde explica las bases teóricas y las experiencias de aplicación de su propuesta de Pedagogía Contemplativa y esperamos que muy pronto salga a la luz, puesto que puede ser interesante no sólo para la enseñanza de las lenguas-culturas, sino también para áreas de conocimiento relacionadas como la lingüística, la comunicación, la psicoterapia y el desarrollo humano.

El celular en clase o BYOD (bring your own device)

Además del curso de actualización previamente descrito, la profesora Silvia Maneschi, especialista en didáctica y colaboradora de la casa editorial Edilingua en el desarrollo de manuales para el estudio del italiano, impartió un breve taller titulado *Cuando el smartphone se encuentra con el manual. Propuestas prácticas para usar de manera consciente el celular en clase* (2)

Durante esa sesión de trabajo, la profesora Maneschi indagó las opiniones de los docentes sobre la conveniencia o no de permitir el uso del celular en la clase de idiomas. Algunos de los participantes señalaron que el dispositivo puede ser un distractor y existe el riesgo de un uso acrítico de los alumnos para resolver ejercicios y tareas; sin embargo, la mayoría reconoció su omnipresencia en la vida cotidiana de casi todas las personas en la actualidad y se decantó por buscar una manera de aprovecharlo también para fomentar el aprendizaje.

La experta contextualizó el empleo del celular en clase a partir de

tres conceptos:

Pedagogía, que se caracteriza por la centralidad directiva del docente, sobre todo en la educación básica.

Andragogía, en que se da centralidad al estudiante y el docente adopta una función de guía con el uso de metodologías colaborativas en la educación media y superior

Eutogogía, o aprendizaje autónomo.

El uso de dispositivos móviles durante las lecciones puede favorecer justamente la centralidad del estudiante y el avance progresivo al aprendizaje autónomo cuando se aplica con fines de evaluación formativa y constructiva.

La profesora Maneschi mostró como los manuales de Edilingua están incorporando códigos QR de acceso a breves ejercicios y cuestionarios interactivos alojados en plataformas digitales en la nube, a los cuales se puede acceder con los celulares. Este recurso permite al estudiante practicar reglas gramaticales, repasar vocabulario y reafirmar conocimientos sobre la cultura italiana de manera autónoma como complemento a lo que se trabaja en clase junto con sus compañeros y la orientación del docente. Explicó las ventajas del uso de actividades interactivas mediante el celular con propósitos didácticos:

- Retroalimentación inmediata con refuerzo positivo: de manera automática, el sistema ofrece una puntuación con los aciertos y errores cometidos.
- Personalización; el alumno-usuario resuelve los ejercicios a su propio ritmo, pero no recibe las soluciones y puede repetirlos cuantas veces lo desee.
- Motivación: los cuestionarios se presentan en un formato lúdico-interactivo que proporciona cierto disfrute al resolverlo y reduce la frustración o la vergüenza de ver expuestas sus equivocaciones.
- Variedad: los reactivos de los cuestionarios permiten verificar

Categoría: 187-Orientación educativa
Publicado: Miércoles, 01 Abril 2026 12:14
Escrito por Gloria De la Garza Solis

habilidades en diferentes aspectos de la lengua: léxico, fonética, ortografía, morfosintaxis, registro, comprensión oral, conocimientos culturales.

La introducción del celular en clase puede ser útil, siempre y cuando se realice con un objetivo claro y una planeación del momento de la secuencia didáctica en que puede usarse; es especialmente adecuado cuando se trabaja con aula invertida y aprendizaje cooperativo, porque permite el estudio individual previo, en condiciones flexibles de tiempo para los alumnos.

Abanico de ideas para enriquecer las clases de lengua-cultura

Complementando estas actividades de actualización académica, el programa estuvo nutrido por 14 intervenciones de docentes socios de la Amit que compartieron sus ideas y experiencias mediante ponencias, conferencias y talleres dirigidos a sus colegas y a estudiantes sobre temas diversos, entre ellos: la interculturalidad en la enseñanza, juegos didácticos, gastronomía como contenido e instrumento de estudio de la lengua, integración de la IA con propósito didáctico, internacionalización de los cursos, actualización docente en la Universidad para Extranjeros de Perugia, literatura postcolonial, gestión de la lectura y aprovechamiento de las narraciones para el estudio de la gramática.

El XXXI Encuentro de Profesores de Italiano se realizó en el marco de la bella y hospitalaria ciudad de Zacatecas, en un ambiente de agradable convivencia entre maestros y alumnos. Nos llevamos aprendizajes valiosos y la alegría de compartir saberes, especialmente el amor por el *Bel Paese*. Esperamos con ansia el reencuentro el año próximo en la Universidad de Guanajuato.

Títulos originales de los cursos de Manuela Derosas y Silvia Maneschi

¹*Dal Respiro alla fiaba: percorsi di consapevolezza e creatività nella classe di italiano LS.*

Categoría: 187-Orientación educativa
Publicado: Miércoles, 01 Abril 2026 12:14
Escrito por Gloria De la Garza Solis

² *Quando lo smartphone incontra il manuale. Proposte pratiche per usare in modo consapevole il cellulare a lezione.*

Referencias documentales sugeridas

Calvino, I. 2023. *Cuentos populares italianos*. España: Siruela.

MCN Biografías, 2025. "Vladimir Jakovlevic Propp (1895-1970): El Filósofo del Cuento Maravilloso y su Impacto en el Estudio del Folclore". Disponible en: <https://mcnbiografias.com/app-bio/do/propp-vladimir-jakovlevic> [consulta: 27 de marzo de 2026].

Morgan, J y Rinvolucris M. 1984. *Once upon a time. Using stories in language classroom*. Cambridge University Press.

Propp, V. 1998. *Morfología del cuento*. Madrid: Akal Básica de Bolsillo

Rodari, G. 2013. *Gramática de la fantasía. Introducción al arte de contar historias*. México: Booket.

Taylor, E. 1984. *Using fairy tales*. Cambridge University Press.